

Megjelenik minden vasárnap.
Előfizetési bérlet a kifejezett
felmondásig fennáll.
Reklamációk: előfizetési és
hirdetési ügyben a nyomdához,
szerkesztési ügyben a felelős
szerkesztőhöz küldendők.
Kéziratok, melyek nem adatnak
vissza, legkésőbb minden kedd,
apró hírek minden szerda d.
e. 10 óráig küldendők be kizárólag
„Muravidék” szerk.
M. Sobota” címre.

Szerkesztő — tulajdonos:
KUHAR ISTVÁN.

Postaték. számla száma: 12980.

MURAVIDEK

Muránjui és Muraköz heti értesítője
Informativni tednik za Prekmurje in Medjimurje

Előfizetési ára: Belföldön ne-
gyedévre 15 Din., félévre 30 Din.,
egész évre 60 Din. Minden más
európai államban csak előre
fizetve s legalább fél évre 40
Din., egész évre 80 Din. Ame-
rika bármely államába csak
egy évre és előre fizetve két
(2) USA Dollár.

Hirdetési ár □ cm-ként: Szö-
vegközt és nyílttér 1-25 Din., ren-
des 0-75 Din., apróhirdetés 0-50
Din és az illeték; többszörinél
engedmény. - Hirdetéseket és elő-
fizetéseket „Prekmurska Tis-
karna” veszi fel és számolja el,
s csak a nála nyugtázott vagy
postatakarék útján történt fizet-
ségek ismertetnek el.

X. Évf.

Murska Sobota, 1931. december 20.

51. Szám.

XII. 17.

Öfelsége a király szü- letésnapja.

Hálaünnepet ült e napon Ju-
goszlávia népe és áldva köszön-
tötte kedves Uralkodóját ne-
gyvenharmadik születésnapja alkal-
mából!

Tiszta szívvel, őszintén ör-
vendező lélekkel ünnepelte a nép
szeretett Királyát! Minden hű
alattvalója megnyugodva tekint
föl Rá, mert tudja mindnyája,
hogy Ő is áldozatos szeretettel
hordja szívén mindnyájának a
sorsát! Látjuk, hogy a mai ne-
héz időkben is mennyi szeretet-
tel teljesíti szent kötelességét,
amely oda irányul, hogy minden
egyik alattvalójának sorsát biz-
tosíthassa!

Amióta az ország élén áll,
mindig tapasztaltuk, hogy nemes
szívvel és erős karral irányítja a
haza sorsát s ez a leghatalma-
sabb biztosítéka most is annak
a reményünknek, hogy el
fogja vezetni az országot a biz-
tos, békés jólétbe!

Adjon az Isten erőt és gaz-
dag áldást a jó Királynak, hogy
Ő is megnyugodhasson s bizva
egy jobb, szebb jövőben, még
sokáig örvendhessen népe bol-
dóságán!

Éljen a Király!!

Puccskisérlet Bu- dapesten.

A budapesti rendőrség egy
társaságot leplezett le, amely ar-
ra alakult, hogy az államhatal-
mat magához ragadja s azután
hatalmát pénzszerzésre fogja fel-
használni. A nyomozás és a vizs-
gálat kimerítő adataiból megállá-
pítást nyert, hogy az egész ala-
kulás teljesen komolytalan és ki-
vihetetlen volt. A rendőrség sok
egyént elfogott, de csak 22-től tar-
tott letartóztatásban, kiket átad-
tak az ügyészségnek, mely dön-
teni fog sorsuk felett. Mivel a
bűncselekmény statáriális eljárás
alá nem tartozik, az ügy röviden
főtárgyalásra kerül. Az elfo-
gottakat 1-2 kivételével újabban
szabadon bocsátották.

Politikai hírek.

Belföld.

A katonai büntető tör-
vénykönyv módosítása. Öfel-
sége a király a hadügyminiszter
javaslatára törvényt irt alá, a ka-
tonai büntető törvénykönyv mó-
dosításáról. Módosították a ka-
tonai személyek által elkövetett lo-
pás és sikkasztás büntetés tételeit.

Egy legújabb hozott tör-
vény szerint az állami közigaz-
gatásról szóló eddigi törvény mó-
dosult. Két új minisztérium lett
szervezve s ezek hatáskörébe
tartoznak a népjóléti és közegész-
ségügyek, vagyis a nép és az
ifjúság nevelésének előmozdítása,
továbbá a népegészséget előmoz-
dító egyesületek jóváhagyása.

A házbér filléradó érvényes-
ségét egy évvel meghosszabbí-
tották.

A házbérfillérek fizetése csak
a folyó év végéig volt kötelező.
Az új törvény a házbér adófillé-
rek fizetési kötelezettségét egy
évvel, azaz 1932 december hó
végéig meghosszabbította.

Megalakult az új párt. A par-
lementi klub, Zsivkovics miniszterel-
nök listáján megválasztott képvise-
lőkkel megalakította az egységes ál-
lami pártot. A párt neve „Jugoszláv
radikális földműves demokrácia” s
programja öt részre oszlik. Ez az ala-
kulat, a párt neve és programja, amely
csak ideiglenes, a belügyminiszterhez
be lesz jelentve. A párt legközelebbi
kongresszusa fog dönteni véglegesen.

Külföld.

A román király kihallgatáson
fogadta gróf Bethlen István, volt
magyar miniszterelnököt. Nemrég
II. Károly román király audiencián fo-
gadta Temesváron az állomáson idő-
ző udvari vonatában Bethlen István
volt magyar miniszterelnököt. A ki-
hallgatás Európaszerte nagy feltűnést
keltett s egyes újságok több minden-
féle kombinációt fűztek hozzá. M'után
az egy óráig tartó kihallgatás teljesen
négy szem között folyt le, nyilvánvaló,
hogy biztosan a kihallgatás anyagáról
senki sem tudhat.

A japán-kínai konfliktus to-
vább bonyolódik. Kína nem ismeri
el Japán mandzsuriai jogait, a Né-
pszövetség pedig sehogy sem tud el-
jutni a végleges döntésig.

A leszerelési konferenciát
február 2.-áról valószínűleg továbbra

keli elhalasztani. Ennek az oka az,
hogy az előkészítő bizottság nem tud
idejekorán elkészülni munkájával.

Spanyolország új alkotmányt
kapott. A spanyol nemzetgyűlés nagy
szótöbbséggel elfogadta a köztársá-
ság új alkotmányát.

Lengyelország és Jugoszlávia
minden kérdésben megegyező állás-
pontot képvisel. Dr. Marinkovics
Voja külügyminiszterünk varsói lá-
togatása a legbarátságosabban és a
legmegértőbb tanácskozások közben
fojt le. A megkötött egyezmények
igazolják Lengyelország és Jugoszlá-
via baráti viszonyát, amelynek a jövő-
re nézve is nagy jelentősége van.

Kemal basa a török köztár-
saság elnöke meghívta Ankarába a
bolgár királyt Musanov bolgár külgy-
miniszter látogatása alkalmával. Egy-
üttal maga is kijelentette, hogy Szó-
fiába óhajtaná látogatást tenni.

Grandi olasz külügyminiszter
hazatért amerikai utjáról. Grandi
külügyminiszter a nápolyi kikötőben
szállott partra, ahol az Egyesült Álla-
mok ügyvivője s a hatóságok képvise-
lői fogadták. Innen tovább utazott
Rómába, ahol tisztelettel Musszolini
miniszterelnöknel s beszámolt neki
amerikai utjáról.

A Bazel-i nemzetközi bizott-
ság Németország fizetéseképtelenségé-
nek kivizsgálásáról foglalkozik. A ta-
nácskozás eddigi folyamán kitűnt,
hogy Németország fizető képessége
rosszabbodott. A bizottság hangulata
Németország irányában kedvező, ami
főleg annak köszönhető, hogy a bi-
rodalmi kormány újabb szigorú szük-
ségrendeleteket bocsátott ki.

Hoover üzenete. Az Egyesült
Államok kongresszusának megnyitása
alkalmával Hoover elnök üzenetet kül-
dött a kongresszusnak. Kifejti az el-
nök, hogy Németországon sürgősen
kell segíteni, hogy kijuthasson súlyos
helyzetéből. Az államoknak a leszere-
lést úgy a tengeri, mint a szárazföldi
haderőnél végre kell hajtani. A be-
vándorlást korlátozni kell s az Egye-
sült Államok területén tartozkodó ide-
genek egy részét ki kell utasítani. Az
üzenet végül megállapítja, hogy az ál-
lamháztartás deficitje jövő év június
végéig 2123 millió dollár, a múlt évi
költségvetési hiány pedig 903 millió
dollár. Csak az adók emelésével, vagy

újabb kölcsönök felvételével lehet az
egyensúlyt helyreállítani.

A csehszlovák hadseregben
leszállítják a szolgálati időt. A
honvédelmi miniszter törvényjavaslatot
készít elő, amelynek értelmében a
szolgálati időt 18 hónapról 14 hó-
napra szállítsák le. A leszállítás ese-
tén még mindig van garancia arra,
hogy megfelelő továbbszolgáló altisz-
tek fognak állani rendelkezésre. A la-
pok szerint a törvényjavaslat benyuj-
tásának oka az, hogy a mai súlyos
gazdasági viszonyok is indokoltá tes-
zik e lépést.

A magyar nemzetgyűlés ellen-
zéki pártja. A nemzetgyűlés múltko-
ri ülésén egy ellenzéki szónok a Ma-
gyarországgal szomszédos államokkal
való gazdasági együttműködés létre-
hozását sürgette. Felhívta a kormányt,
tegyen indítványt a Népszövetségnek,
hogy hozzanak létre egy közép-euró-
pai gazdasági konferenciát Magyaror-
szág részvételével.

Németország. Hitler azt állítja,
hogy a világ legnagyobb ellenségei a
francia militarizmus és az orosz bol-
sevizmus.

Kína. Csangkajsek, Kína köztár-
saság elnöke és hadseregének legfőbb
parancsnoka a Népszövetségnek Mand-
zsuria ügyében hozott döntése miatt
lemondott.

Orosz-ellenes front felállításá-
ról tárgyalnak, melyhez Lengyelor-
szág, Magyarország, Románia, Bul-
gária, Jugoszlávia és Törökország
hadserege tartozna.

San Salvador középamerikai
köztársaságban forradalom ütött ki.

A bolgár kormány sajnálko-
zását fejezte ki a novemberi tűn-
tetés miatt. November 25.-én Szó-
fiában a jugoszláv követség előtt tűn-
tetés volt, ezért a szófiai követünk
tiltakozott a bolgár kormánytól. A
bolgár külügyminiszter sajnálkozását
fejezte ki a történetek felett s kijelen-
tette, hogy a jövőben megakadályoz
minden hasonló incidenseket.

Az amerikai republikánusok
Dawes tábornokot jelölik az elnö-
ki méltóságra. A párt utal arra,
hogy Hoover elnök újboli megválasz-
tásának kilátásai igen gyengék. Co-
lidge minden rábeszélés ellenében sem
hajlandó vállalni az elnökséget, így
Dawes tábornokban látják azt az ál-
lamférfit, kinek jelölése sikerre ve-
zethet.

HIREK.

HETI NAPTÁR

1931. DECEMBER hó 31 nap 52 hét.

A hét napjai	Róm. kath.	Protestáns
20 Vasár.	4. Adv. Libert	4. Adv.
21 Hétfő	Tomás	Thomas
22 Kedd	Demeter	Beata
23 Szerda	Viktória	Dagobert
24 Csüt.	Ádám és É	Ádám, É
25 Péntek	Karácsony	Karácsony
26 Szombat	István vt.	István vt.

Vásárok:

21. Sv. Benedek

Kereskedelmi árak:

100 kg.	Buza	Din.	160—
"	Rozs	"	140 150
"	Zab	"	180—
"	Kukorica	"	130—140
"	Köles	"	110—
"	Hajdina	"	130—
"	Széna	"	60—100
"	Bab cseres.	"	225—230
"	Vegyes bab	"	130—
"	Krumpli	"	50—65
"	Lenmag	"	—
"	Lóhermag	"	—
Bika	3—	4—	4 50 —
Üsző	3	4—	4 50 —
Tehén	1—	2—	—
Borju	—	5—	6 50 —
Sertés	—	5—	6 50 —
Zsir I-a	—	16—	18—
Vaj	—	—	28—
Szalonna	—	10—	12—
Tojás 1 drb.	—	—	1—

Valuta:

100 Doll. (USA) adnak itt	5550 Din-t
100 Kandai Doll.	4500 "
100 Scihl. (Bécs)	700 "
100 Frankért (Páris)	218 "
100 Liráért	280 "
100 Pengőért	970 "
100 Márkáért	1290 "
100 Pezoért (Urug.)	1800 "
100 Pezoért (Argen.)	1400 "
100 Cseh kor.	164 "

— **Öfelsége Alekszandar király születésnapja.** Murszka Szobotán dec. 16-án este már megkezdődött a születésnapnak megünneplése. A házak fellobogóztattak. A lakosok ünneplőben gyülekeztek a Szokolszki dőmben. Korábbi években e napra a varazsdi zenekar volt meghívva. Ez évben egy 13 tagú újdonsült dzsessz feleslegessé tette a katonazenekart. Az ünnepélyre már 8 órakor indultak s még mielőtt a közönség odaérkezett a fentemlített szokolzenekart legényképezték. Néhány vendég, aki nemcsak a zene kellemes hangjaiban gyönyörködött gondosan megtapasztalta a borokat és ételeket, melyeket a szokol készített és olcsón adott el; egytől egyik kitűnőek voltak. Nemzeti himnusszal kezdődött az ünnepély, utána fokstrott, valcer stb. sok sok tánc következett. Az alig megszületett dzsessz zenekar, amelyek vezetője Jusztin gimn. énektanár csoda gyerekeknek bizonyult, mert olyan kitűnően működött, oly szépen adták a kellemes és pontosan összehangolt hangok tömkeleget, hogy bármelyik kifejtett, megedzett dzsesszel kibírja a versenyt. A stájer nők, a suplátlik és polkák valódi extázisba hozták a táncolókat. A darabokban szokásos füttyögetések, ujjongások a jókedvet oly fokra csigázták, hogy nem egy táncos ölesnyi ugrásokkal száguldotta végig félig repülve, félig táncolva a termet. Ki kell emelni még a dzsesszisták fadaradhatatlan játékkedvét is. Szakadatlanul szólt a zene! Az ének a hang-erősítő tölcserrel, a harmonikások széken állva, hol a táncolók között jár-
kálva, énekelve huzták a fujtatót. Egy-
szer csak elhangzott a szomorú ren-
delet, az utolsó táncdarab következik.
Reggel négy órakor pedig: „Vége van
a mulatságnak”. Kinek minek köszön-
hették e kellemes mlatságot? Öfelsé-
ge születése napjának. Eljen a Király!
17-én az összes templomokban Isten-
tiszteltet tartatott.

— **Merész tolvajok.** Szerdára vir-
radó éjjel 2 órakor Pertóci Ferenc go-

ricai tojásszedő kislánya észrevette,
hogy az istállóban világosság van. Er-
re feltelti apját. Apja tyuktolvajokat
sejtve fejszét fog, s kifelé veszi útját.
Ahogy kilép az ajton lövés dördült el.
Pertóci a lövésre fejszével a lövő
alakra akart ütni, de a második lövés
jobb karját érte, a lövöldözés hangjá-
ra pedig az istállóból előrohan még
két alak, kik a fiát ellökték, az őreget
pedig valami éles szerszámmal fején
erősen megsértették. A lármára az
egész falu üldözőbe vette a tolvajo-
kat, de már hiába. Elillaniak. Pertó-
cit súlyos sérüléseivel orvosi kezelé-
sre bízták, az ismeretlen tettesek után
pedig erőyes nyomozás megindult.

— **Ezerdinárosok felülbélyegzé-
sét** rendelte el a Nemzeti bank. F. hó
21.-től kezdve minden ezer dináros
bankjegynek a Nemzeti bankon ke-
resztül kell mennie, mely azokat való-
diságuk felülvizsgálása végett felülbé-
lyegzi, csillaggal látja el. Amely bank-
jegy csillaggal nincsen ellátva, az — a
tulajdonos kárára — érvénytelen. Tehát
ha van olyan szerencsés ember, kinek
a mai viszonyok között is van és tart-
hat odahaza ezerdináros, az adja át
az adóhivatalnak vagy takaréknak
mielőbb, mert a felülbélyegzés csak
husz napig tart.

— **A direkttermő (smarnica) sző-
jőtként** járó 10 para bányai adó
fizetése most esedékes. A gazdák ja-
varásze már be is fizette azt. Ha azon-
ban egy egy község nem tudna fizet-
ni, a bányai hivataltól haladékat kérhet
és kaphat.

— **Tyuktolvajok** garázdálkodása
napirenden van. Tesanovcin kedden
éjjel szintén tyukokat és ludakat lop-
tak. A nyomozás ott is megindult.

— **Dober Pajdás kalendárium**
megjelent. Ára 6 Din.

— **Pénzhamisítások** mindenfelé.
Az elviselhetetlen nyomorúság, ame-
lyet a krízis hozott, amelynek magva
a pénzhányban van, arra készíti az
ügyesebb embereket, hogy a nagyon

nehezen utánozható pénzt nyomoru-
ságuk enyhítésére állítsák elő. Lebar
Antal rakicsáni lakos baromfityénész-
tőt szintén azért fogták be, mert nála
egy nagy csomó ezer dináros találtak,
amelynek egyik oldala már teljesen
készen, a hátulsó oldala azonban tel-
jesen tiszta volt. Hallomásunk szerint
összeköttetésben volt a becskeréki
zágrebi pénzkészítőkkel, sőt az a
gyanu sem indokolatlan, hogy ők az
olasz pénzügyminiszterrel is ismeret-
séget tartottak fenn.

— **Karácsonyi szünet az**
iskolákban. A közoktatásügyi
miniszter rendelete alapján a
Krácsnyi szünet az összes isko-
láknak december 24-től bezáró-
lag a jövő január hó 10-ig fog
tartani. Január 11-én, hétfőn a
tanítás mindenütt megkezdődik.

— **Sulyos autóbaleset a**
dolnja bisztricei révnél. A gor.
radgonai Korosec féle kereskedés
almával megrakott teherautója
akart a réven Dolnja Bisztriceről
átkelni Razkršre. A teherautó első
részével már a réven volt, mikor
is a kapcsoló kötél elpattant s
rév a parttól eltávolodott. Szeren-
csére az autó hátulsó része még
megmentette saját sulyánál fogva
az elmerüléstől az egész szállit-
mányt és a sofőrt. Még így is
17 órai megfeszített munkával
sikerült a teherautót újra száraz-
ra vontatni s lehetővé tenni, hogy
a forgalom itt újra meginduljon,
mely ezen idő alatt, ép a stridói
vásár alkalmával, szünetelni volt
kénytelen.

— **Kranjec Alekszander** szabad-
ságot katonai ivanovciji lakos vásár-
nap este 7 órakor andrejci legényekkel
eddig ismeretlen okból — össze-
veszett. A gyenge fiut úgy megverték,
fejét husánkkal bezúrták, hogy a m.
szobotai kórházba kellett behozni. A
fiu elvesztette beszélő képességét. A
koponyacsontok össze-vissza reped-

A rác selyemkendő.

Irta: Kolosváriné.

„Akkor igaza volt a nagyságos
urnak, hogy te is csak olyan közön-
séges céda vagy mint akármelyik
másik”; tört ki a gazdából az indulat.

— Ha céda vagyok a gazda uram
tett azzá, más férfit soha sem szerettem.
— Azért mentél férjhez.

— Nem az Iván szép szeméért,
hanem mert a saját édes otthonom
után vágytam.

— Nem kell a vacsorád vidd le
és nekem itt ne kárálj annyit. Julis
lelkében ezekben a percekben egy
tündérvilág omlott össze, a gazda
iránt érzett nagy szerelem.

A gazda elkezdett számíthatni,
de sehogy sem ment. Kiszólt az étel-
beadogató kis ablakon a konyhába.

— Julis hozd a lábvizet.

Juliska egyszerre ott termett vele,
levetette a gazda cipőjét, aztán el-
kezdte mosni a lábát, szép gyengéden
vakargatni a talpát, úgy ahogy a gaz-
da szerette.

Lassan lecsillapodott a gazda,
ezer édes emlék rohanta meg lelkét,
szívében feltámadt a vágy. Ahogy Ju-
lis kifelé indult visszazóliottotta:

— Julis megmutatod nekem a
lábadat, ha szépen kérlek?

Julis pedig szelíden felelte:

— En nem mutatom, de ha
gazduram olyan kíváncsi rá, nézze
meg maga.

Remegő kézzel lebbentette fel a
gazda azt a csipkés alsó ruhát és ott
állt előtte az a gyönyört adó, édes,
fiatal női test a maga szeplőtlen tisz-
taságában.

Ölébe kapta Juliskát és csókolt-
ta, csókoltta, míg bele nem fáradt és
csak nyugtán kérdezte meg, hogy hát
mit csinált, hogy azt a nagy németet
olyan könnyen lerázta a nyakáról.

— Egész éjjel tépelődtem; haj-
nali harangszókor buzgón imádkoz-
tam az én jó Istenemhez segítsen meg
a nagy bajomban. Ekkor bukkant fel
a nap, de előlem elfogta a major udvar
gyepűjében levő hatalmas csalán. Is-
teni útmatás volt. A többi már ugyis
tudja gazduram.

Szegény gyermek, csalánnal csi-
petted meg a testedet, hogy hozzám
hű maradhass, és én még bántottalak
is érte. Kérj tőlem bármit, megadom.
Julis jól ismerte a gazda viszonyait,
igaz ő most bármit is megadott vol-
na neki, de aztán az máshol hiány-
zott volna, mert dacára a nagy nye-

reségeknél még sem gyarapodott úgy
meg, mint a többi gazda. A gyerekei
mind urak voltak, az asszony hű, ci-
frálkodó, ő sem ismerte a pénz érté-
két, akár a gyermekei.

— Ha már a gazda olyan nagy-
lelkű akar lenni, felelte, akkor vegyen
egy rác selyemkendőt.

Gyönyörűek voltak ezek a rác
selyemkendők. Milanó vidékén fonták
szőtték őket, minden gyár féltve őrizte
a maga titkát. A selyme olyan lágy
volt, hogy egy gyűrűn át lehetett huz-
ni, a színét nem veszítette sem a nap-
tól, sem a víztől. Holnap lemegyek a
városba, megveszem, de most aztán
hozd azt a vacsorát, mert kegyetle-
nül éhes vagyok.

Megvacsoráztak kettesben, meg-
itták hozzá a nagyságos ur utolsó
üveg pezsgőjét, több úgy sem lesz,
mosolygott Julis. Másnap vasárnap
volt, a gazda a városba ment és meg-
vette a legszebb a legdrágább selyem-
kendőt Juliskának.

**

Nemsokára hazatértek. Julis pár
nappal előbb érkezett mint a férje,
azalatt kiszemelte a házat, aztán ke-
nyérsütéshez fogott. Mig ő kiszakaj-
totta a kenyeret; a nagy kemencében
vigan lobogott a tűz. Az ünnepi ruhát

pedig szétrakta az ágyon, hogy ki-
száradjon. Legutoljára volt a selyem-
kendő. Ahogy Iván betoppant, szeme
mindjárt megakadt a kendőn.

— Hát ezt hol vetted? kérdezte.

— Nem én vettem, a gazda vette
nekem.

— Ezt a rongyot pedig nem fog-
od viselni! Ezzel kapta a selyem-
kendőt, megrugdalta azután kivitte a
konyhára és bele dobta a kemencébe.
Julis sikoltva rohant Iván után, de
már csak arra érkezett, hogy utolsót
lobbant a kendő foszlányai.

Elégett a selyemkendő; elmúlt
az ifjú gyöngyvirágos élet; itt volt
előtte a szegény asszony sorsa a:
Dolgozzál és imádkozzál.

**

Következő évben újra utra kel-
tek a kaszások, de Julis már nem
ment velük, vendéget várt, egy ici, pi-
ci siró babát.

**

Csunya hűvös, vizes nyár volt
ebben az esztendőben. A szegény
munkások bokán felül gázoltak a viz-
ben ahogy azt az erős fűvet a há-
romrét megfűkűdt gabonát kaszálták.

(Folyt. köv.)

tek. Szerdán 2 szilánkot kellett kioperálni, amelyek nyomást gyakoroltak az agyvelőre. A jobb szeme tája a vér-aláfutásoktól erősen duzzadt és fekete. Gyógyulásához kevés a remény.

— **Marincsics Iván** radenci vrhi lakos bort akart kocsijáról egy teherautóra átrakni. Amint a szekérről a nehéz hordót Marincsics egy létrán felgurította az autóra a létra megcsúszott s a hordó oly szerencsétlenül gurult a bal lábfejeire, hogy azt teljesen összelapította. A murszka-szobotai kórházban ápolják.

— **A csakoveci törvényszék** büntető ötöstanácsa e héten tárgyalta Brumen István kvitrovi földmives bűnpörét, akit az államügyész emberöléssel vádolt, mert f. év július 13-án veszekedés közben Kamenar Mijót egy vasvillával úgy megsebesítette, hogy az pár nap múlva a kórházban kiszenvedett. A tárgyalást Dr. Skrabola Máté tanácselnök, Ivanovics, Lendovsek, Vuletics és Bacsics törvényszéki bírák vezették. A vádlott önévédelemmel védte magát, mert a tett az ő udvarán folyt le. A nagyszámu tanu, javarészt a vádlott javára vallott, míg az egyik férjénél levő nővére terhelően vallott ellene, úgy, hogy észre lehetett venni az ellenséges gyűlölködést. A bíróság kihallgatta Dr. Blasics, Dr. Purics és Jakovljevi orvosokat a sebészülésre vonatkozólag. Kétnapi tárgyalás után a bíróság a vádlottat erős felindulásból eredő gyilkosságért 3 évi fegyházra ítélte. Dr. Perkovic államügyész az enyhé, Dr. Reményi Zoltán védő a súlyos büntetés miatt fellebezett.

Parlament.

A parlament igazoló bizottsága 305 mandátumot igazolt, dr. Brankovicsét nem s így Otočac járás Skare választókerületben új választás lesz. A parlament többségének is ez volt a határozata.

A képviselők ezután letették a képviselői esküt, melynek szövegét is aláírták.

A parlament munkája a szenátus (felsőház) ülésével egy időben veszi újból kezdetét, melyre a képviselők levélben hívatnak össze.

A parlamenti klub tartotta ezután ülését, hol a „Jugoszlávia radikális földmives demokrácia” állami párt szabályait kevés változással elfogadta a klub.

Drávai bányák képviselői konferenciájának határozata folytán küldöttség ment a keresk. miniszterhez, hol követelték a gazdák saját gabonájának a kismalmokban való szabad őrlését és a kismalmok ezen törvény alóli felszabadítását.

A képviselők szerdán este Beogradból haza utaztak.

ORSZÁG-VILÁG.

— **Gyilkos herceg.** Cantacuzino Sergej, orosz herceg volt orosz had-

seregparancsnok fia, egy romániai bankban volt alkalmazásban. Teodorresku román pénzügyi vezérfelügyelő a bank rovancsolása közben súlyos szemrehányásokat tett a hercegnek, mire ez revolverből kétszer rálőtt a vezérfelügyelőre, aki haldoklik, aztán maga ellen fordította fegyverét s rögtön meghalt.

— **Schill puccsista tábornok halála.** A magyar puccsista ügyben Budapesten Schill Ferenc ny. csendőrtábornokot is letartóztatták. A tábornok azonban nem akart bezárva lenni, vette törülközőjét, s az illemhely vizvezeteki csövére akasztotta fel magát. A tábornoknak kijáró katonai pompával temették el őt a zalamegyei Mihályfalván.

— **A kenyér legjobb fogyasztója** Oroszország, utána jön Belgium hol minden lakos évente 275 kg. kenyeret fogyaszt. Franciaországban 250, Hollandiában 210, Cseh Magyarországon 200—200, Ausztriában és Németországban 158—158 kg-mot.

— **Revolveres rablőtámadás és vad lövöldözés egy újpesti posta hivatalban.** Újpesten a Mária utcában a minap este hat óra tájban két fiatal ember rontott be s azonnal lövöldözni kezdett. A postahivatalban Antal Gyula 76 éves öreg ur s két kisasszony foglalkozott a napi zárással. Az egyik kisasszony elájult, az öreg postamester azonban nem ijedt meg, hanem a nyitott asztalfiókból felkapta revolverét s ő is löni kezdett a támadókra. Ezek, erre nem számítva, menekülni kezdtek, miközben egyik sapkáját hátra hagyva az utcára ugrottak, ahol sikerült nekik eltűnni. A rendőrség erőiesen nyomoz, hogy a statáriális bíróság elé állíthassa a betörőket.

— **Felrobbantották Moszkvában a Szent Megváltó székesegyházat.** Ezt az építési remeket 1812-ben vi-selt napoleoni háborúk emlékére építették. A szovjet most porrá tette s egy palotát épített a helyére. A székes egyházat építésmérnökök röpitették a levegőbe.

— **Az angolok kiemelik a Lusitaniát.** A világháborúban, 1915. május 15-én egy német tengeralattjáró az ír partok közelében elsüllyesztette a Lusitania oceanjáró gőzöst. Most ki akarják emelni a hajót, hogy bebizonyítsák, hogy a hajón nem volt hadi anyag.

— **Tüntető snhancok betörték és kirabolták egy ruhás üzlet kirakatát.** Budapesten a Külső váci uton vagy harminc suhanc tüntetett, miközben betörték egy ócska téli ruhákat árusító üzlet kirakatait s az üzletet kifosztották. A rendőrségnek sikerült három fosztogatót elfogni, kik valószínűleg statáriális bíróság elé kerülnek.

— **Gyakorlat közben összeütközött két német torpedó hajó.** A hajók torpedó kilövésével gyakorlatoztak s mindkét hajó megsérült az össze-

ütközés folytán. Emberben kár nem esett.

— **Megégett egy autó három utasa Prágában egy forgalmas utvonalon.** Egy magánautó esti kilenc órakor összeütközött egy villamos kocsival. A gépkocsi egy pillanat alatt lángba borult s senkisé tudta megközelíteni. Mire a megrémült közönség hozzá férközött, a soffőr és az autóban ülő két katonatiszt a közönség szeme láttára megégett.

— **Franciaországban a német határ mentén a lakosságot kioktatják a gáztámadások elleni védekezésre.** A katonák a cserkészeket, tűzoltókat, sportegyesületeket szakszerű oktatásban részesítik, hogy esetleges gáztámadáskor okserűen tudjanak segíteni a lakosságon.

— **Vaddisznó vadászatán agyonlőttek egy hajtót Szlovéniában.** Csromelj környékén vaddisznóra vadásztak. Az egyik vadász egy bokorban zörgést vett észre s golyós fegyverével oda lőtt. Egy hajtót lőtt agyon.

— **Öt nő gyilkosa.** Amerikában Kloarkszburghban most tárgyalnak egy bűnpert. A vádlott lelkét öt nő meggyilkolása terheli s ezenkívül még husz nő eltűnési esetét is ki kell deríteni a bűnperben.

— **Dákszli pör.** Bécsben Mariszka szinigazgatónak két dákszli kutyája szerepel naponta a „Fehérő szaloda” című darabban. A Neues Wiener Journal megírta, hogy amidőn a szinigazgató a két kutyával sétálni ment, két hölgy visszakövetelte az igazgatótól a kutyákat, melyeket tőlük elloptak. Az állatorvos, akitől a kutyák vétettek beperelte a lapot rágalmazásért és becsületsértésért, annak ellenére, hogy a cikkben sem a vétel, sem az állatorvos neve nem volt fel említve. Cifra pör lesz, ha a hölgyek nevei nem ismeretesek. Bár a lapnak csak az esemény valóságát kell igazolni tudni. De kin keresse igazát az eladó?

— **A Bécs melletti Badenben modernül felszerelt, titkos rádióval rendelkező kommunista propaganda központot leplezett le az osztrák rendőrség.** A központ célja az volt, hogy a posta és távirda mellőzésével érintkezést tartson fenn a kémszervezetekkel. A letartóztatott egyének bőven el voltak látva pénzzel, amelyet az orosz szovjet juttatott számukra. Eddig három férfit és egy asszonyt tartóztattak le, de a nyomozás tovább folyik.

— **Színház égés ötvenévvél ezelőtt.** 1881. december hó 8-án borzalmas szerencsétlenség történt Bécsben. Ezen a napon égett le a Ringszínház s ezen szomorú alkalommal négyszáznegyvenhét ember vesztette életét. A rémes eset akkor az egész világ művelt népét megrendítette. Most kápolna áll a színház helyén, a bécsi temetőben pedig remek szép síremlék őrizi az akkor elpusztultak hamvait s ezt a síremléket a háas kegyelet minden évforduló alkalmával virággal díszíti. Az idén már ötvenedszer.

TON KINO

z najmodernejšo opremo
Lastnik G. DITTRICH
MURSKA SOBOTA.

TANGO LJUBAVI

Tonfilmska opereta od Walter Reisha. Režija: Geza von Bolwari. Glazba od Roberta Stolza. Ugl. ul: Willy Forst i Fee Malen.
100% nemški tonfilm.

Predstave se vršijo:

v SOBOTO, dne 19 decembra ob 1/2 9 uri in
v NEDELJO, dne 20. decembra popoldne ob 1/2 4 uri in zvečer ob 1/2 9 uri.

VSTOPNINA:

I. prostor 15 Din., II. prostor 12 Din. in III. prostor 7 Din.

— **Vadat vélt a bokorban a Felsőausztriai Franking községben Brandl József,** aki a vadászat alkalmával Hoffmann József földbirtokost agyonlőtte. Brandl önként jelentkezett a hatóságnál. Az olyan embernek nem való fegyver a kezébe, aki olyasmire is lö, amit nem lát, hogy mi. Az ilyesmi nem baleset, hanem a legsúlyosabb gondatlanság.

— **Elsüllyedt egy jugoszláv gőzös.** Az isztriai partoknál Madolina közelében a Mariján nevű 2500 tonnás teherszállító hajó zátonyra futott. A hajó segélykérésére a pólai kikötőparancsnokság azonnal mentőket küldött a süllyedő hajóhoz s a segélyhajó a legénységet felvette az utolsó percben. A hajót nem lehetett megmenteni, elsüllyedt.

— **Kisgyermek a jég alatt.** Ausztriában Gmüing város mellett hat kisgyermek csuszka a jégen. A gyenge jég beszakadt s három gyerek a jég alá szorult s megfulladt, háromnak sikerült megmenekülni.

— **Motorkerékpár három ember halálát okozta.** Bochumban egy nagy gyorsasággal haladó motorkerékpár két embert halálra gázolt, a kerékpáros lerepült a gépről s szintén szörnyet halt.

— **A volt spanyol király lovaj.** A spanyol kormány eladatta a volt király lovait. A lovakat a király volt hű emberei vették meg, gazdag arisztokraták, kik azután a lovakat megmérgeztették, hogy senki sem használhassa őket, mert szerintük arra senki sem méltó, hogy a király lovait használja. — Idejét multa az efféle nézet.

Szerkesztő üzenete.

Bencsec Ferenc Café de l'Est 78 Avenue de Reims Soissons Aisne France Levelére a kiadótól azt a felvilágosítást kaptam, hogy a pénzküldemény pontosan beérkezett, a lapok a fenti címre pontosan elküldettek. Nov. 8-tól a Muravidék nem jelent meg december 6-áig, mert a követválasztások miatt zavar állott be. Dec. 6-ától kezdve a számokat pontosan küldi.

KALENDARJE

za 1932. leto v slovenskom i vogrskom jeziki
se dobijo v trgovini HAHN IZIDOR v M. Soboti.



Torma.

Ahol nem lólnak a betörőtől.

Az asszony felébred éjszaka s ijedten költögeti férjét.

— Hallod! — a másik szobában valaki motoszkál, bizonyosan tolvaj?

— Csendben légy! Hogy fog ez káromkodni, mivel nem talál semmit sem!

Vendéglőben.

Hallja, főúr! Miért számítanak maguknál annyit a sültért, mikor most olcsó a nyers hus?

— Igenis kérem! Aki nyersen eszi, annak mi is olcsóban számítjuk.

Maris okos.

Nagysága: Maris, mindig folytat ez a lábas?

— Nem, kérem Nagysága, csak akkor, mikor valami benne van!

Közgazdaság.

Törvény az utak mentén való építkezésekről.

Öfelsége a király az építésügyi miniszter javaslatára módosította a közutak védelméről és a forgalom biztonságáról szóló 1929. június 6. ikt. törvény egyes rendelkezéseit. A fontosabb módosítások a következők:

Közutak mellett szabály szerint nem szabad kerítést emelni egy méternél közelebb, erdőt, lakóházakat, üzleteket és pékségeket, kutakat és ehhez hasonló objektumokat 4 méternél közelebb, kovácsműhelyeket és hasonló más műhelyeket 10 méternél közelebb, bányákat, szénégetőt, öntödét és más iparvállalatokat 20 méternél közelebb az út földjének szélétől számítva. Eltéréseket különösen rendezett helységeken hegyes vidékeken a másodfoku illetékes utathatóság engedélyezhet.

Az illetékes utathatóság felszólítására az elsőfoku hatóság köteles azonnal betiltani a fentemlített objektumok továbbépítését és elrendelni azoknak bizonyos határidőn belül való eltávolítását, büntetés terhe mellett. A már fennálló ilyen objektumokat a tulajdonosok a törvény életbe lépte után egy éven belül kötelesek eltávolítani. Ha a lerombolandó objektum nagyobb értékű, a másodfoku utathatóság annak további fennmaradását engedélyezheti azzal, hogy a tulajdonos az út tulajdonának megfelelő kártérítést fizessen mindaddig, míg az objektum fennáll.

Mindezek a rendelkezések nem vonatkoznak az olyan városokra, amelyeknek jóváhagyott városrendezési tervük van.

Éjszaka utazó kocsiknak meg kell világítani, s a lámpának a kocsit baloldalára kell erősíteni. Hátról minden kocsit reflektor fényével kell ellátni, amelynek nagyságát és alakját az építésügyi miniszter írja elő. A kocsit hajtó sofförnek utkeresztelési

seknél a nemzetközi utkeresztelési jelzésekhez kell tartania magát.

Tilos az utra engedni kis gyermekeket, jóságot, baromfit és különösen disznókat.

Utmenti vendéglők és egyéb üzletek, melyek előtt kocsik és jóság szokott állni, saját költségükön kötelesek az utat tisztán tartani.

Árkok és mellékutak tulajdonosai kötelesek azokon két éven belül állandó jelegű hidakat, átereszeket építeni az utathatóság utasításai szerint. Ugyancsak kötelesek a mellékutakat az uttól legalább 10 méternyi távolságban olyan kövezettel ellátni, mint amilyen a főúton van.

Módosul az eddigi törvénynek a tömörgummik használatára vonatkozó rendelkezése is. A módosítás szerint csak olyan motoroskocsik és pótkocsik lehetnek forgalomban, amelyek felfuvt és ruganyos gummikkal vannak ellátva. Kivételt képeznek ez alól a hadügyminisztérium motoros kocsijai. Tömörgummik használata 1934. év végéig van engedélyezve, azontúl csak is pumpált gummikereke motoroskocsik és pótkocsik használhatók.

A bányai hivatal megtilthatja motoros kocsik forgalmát szűk és nagyon forgalmas utakon, ha ezek az utak építésüknél fogva nem alkalmasak az autóforgalomra.

Božična darila!

V papirnoj trgovini Hahn Izidora v M. Soboti dobite po jako zmernej ceni raznovrstna darila za Božič: pisemski papir, albume, spominske knjige (po 30 Din.), nalivna pera, fotografske aparate, mladinske knjige itd. itd. Zaloga je velika, tak da si vsaki lahko zbere po svojoj miloj volji.

Uj édesítőanyag, mely 300-szor édesebb az eddig ismert cukorfajtáknál. Két francia vegyész, Bridell és Lavielle, természetes organikus anyagokból kémiai úton olyan cukrot állítottak elő, mely 300-szor édesebb a cukornádnál. Az új édesítő szer, mely előreláthatólag igen erős versenytársa lesz a cukornak, a kémiai iparban közismert szőlőcukorból és egy másik izetlen anyagból áll s a sikeres vegybomlást egy különleges cukortartalma délamerikai növényről, melyet a botanikusok „Stevia”-nak neveznek, érték el.

Építik a világ legnagyobb hajóját. Több mint háromezer munkás dolgozik az egyik glasgowi hajógyárban, az óriási Cunard gőzösön, amely a világ legnagyobb hajója lesz és amelyet öt hónap múlva bocsátanak vízre. Az acélbordázatu hajótest hosszúsága 350 yard, ürtartalma 7,300.000 köbláb, vízkiszorítása 84.000 tonna lesz, azaz 20.000 tonnával több mint a Majestic-é, amely a világ eddig legnagyobb hajója. Gépei 210.000 lóerőt fejlesztenek, sebessége óránként

30 tengeri csomó lesz. A hajó valószínűleg elsüllyeszthetetlen, mert egyes részeit vízmentesen rekeszek fogják egymástól elválasztani, úgyhogy még számos rekesz elpusztulása sem fogja a hajót veszélyeztetni. A biztonság fokozására 20 önálló rádióállomást építenek a hajón és mindegyiknek külön személyzete lesz. Az óriáshajó valószínűleg uszó város lesz, uccákkal és terekkel a belsejében és rengeteg kiterjedésű fedélzete.

Súlyos gazdasági ellentétek Anglia és Franciaország között. A két szomszédos állam kölcsönösen vámrendeleteket adott ki egymással szemben, amelyek mindenütt kellemetlen tapasztalatokat okoztak.

Az állami monopóliumokról új törvény lép a régi helyébe. A törvény főbb intézkedései a következők. — Monopol cikkeket az előirt eladási áránál drágábban eladni senkinek sem szabad. Meg van állapítva, hogy az utasok mennyi külföldi monopóliumcikkhez hozhatnak magukkal.

Pontosan szabályozva van a dohány ültetés. A törvény szól a dohánytőzsdék és árudák jogairól és köteleességeiről. Rokkantak szegénysorsu özvegyek, elhunyt állami tisztviselők gyermekei előnyben részesülnek a trafik jogoknál. Szól a törvény a gyufa és a cigaretta papírról, azok gyártásáról, vámolásáról, — végül szabályozza a só és a petróleum kérdést. — A törvény jövő év április 1-én lép életbe.

A fontsterling árfolyamessége miatt a Hollandi Nemzeti Bank 30 millió hollandi forintot, a Jáva Bank 6 millió forintot veszített.

Az amszterdami Nemzeti Bank (Hollandia legnagyobb bankja) hallatlan moratoriumot kér! Mi lesz, ha ez így tovább megy? Minden gazdag koldus lesz csak azért, mert ráül a pénzére.

Németországi munkanélküliek száma 5,570.000-re emelkedett. Két hét alatt a növekedés 214 000, egy év alatt 1,366.000.

Az angol gyárak nagymennyiségű sint vetettek a piacra, ami a nemzetközi sinkártel életfeltételeit veszélyezteti.

A gazdag Franciaországban is fizetéseképtelen lett a legnagyobb mezőgazdasági szövetkezet a Société d'Agriculture de France, 60 millió frank a deficit. A kormány 100 millió átmeneti kölcsönrel segíti.

Még a franciák is szaporodnak. Számuk 48,834.923. Az 1926 évi népszámlálás óta 1,091.026-tal szaporodtak.

Az amerikai tőzsdén jegyzett értékpapírok értékük kétharmad részét elvesztették 1929. szept. 1. óta. A veszteség 58.533 millió dollár vagyis 3 és félszer milliárd dinár. 89.668 millió dollárról 31.105 millióra esett.

A német Birodalmi Bank a szükségrendelet következtében a leszámítolási kamatlábat 8-ról 7%-ra, a lombard kamatlábat 10-ről 8%-ra szállította le.

A régi Déli vasút, amelynek újabb neve Duna-Száva-Adria vasút egyesül a Magyar Államvasutakkal jövő év 1-én.

Gyapot (vatta) szövőgyárak csehszlovákiában bevásárló kartelbe tömörülnek úgy, hogy csak úgy vesznek gyapotot, ha annak fejében kész áruk eladásával rekompenzálják magukat.

EDEN MLIN NA MURI,

blizu Gornje Radgove na odajo. Cena se izve pri MAČEK ŠTEFANI na Meleh o. Radinci.



Gyermekjátékok

Naptárak - Karácsonyi díszek kaphatók

Erdösy Barnabás

papír és játék kereskedésében

Murska Sobota

rom. kath. templom mellett.



Rádiók

rádió alkatrészek

akkumulátorok

legjobb **Kerékpárok**
világhírű **Varrógépek**
jutányosan kaphatók

Nemecz János

vas- és gépherezkedésében

Murska Sobota.

AMATÖRÖK FIGYELMÉBE!

Állandóan raktáron tart mindenféle **fényképeseti** cikkeket és gépeket,

HAHN IZIDOR papirkereskedése
MURSKA SOBOTA.

Napi árban!

Elsőrangú áru!